

# Charla con los padres

acerca de las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)



# Talking to Parents

About the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) and Alternate ELPAC



# Objeto de esta presentación

Esta presentación está destinada a ser utilizada por los administradores de los centros para proporcionar información a los **Padres** sobre el ELPAC. Incluye:

- Una descripción de por qué se toma el ELPAC
- Información sobre quién rinde el ELPAC
- Una descripción general de la administración del examen ELPAC
- Información sobre cómo se comunican los resultados del examen
- Recursos disponibles para padres relacionados con el ELPAC

# Objectives of this presentation

This slide deck is intended for use by site administrators to provide information to **parents and guardians** about the ELPAC. It includes:

- A description of why the assessments is given
- Information on who takes the assessments
- An overview of test administration for the assessments
- Information on how test results are reported
- Available resources for parents related to the assessments



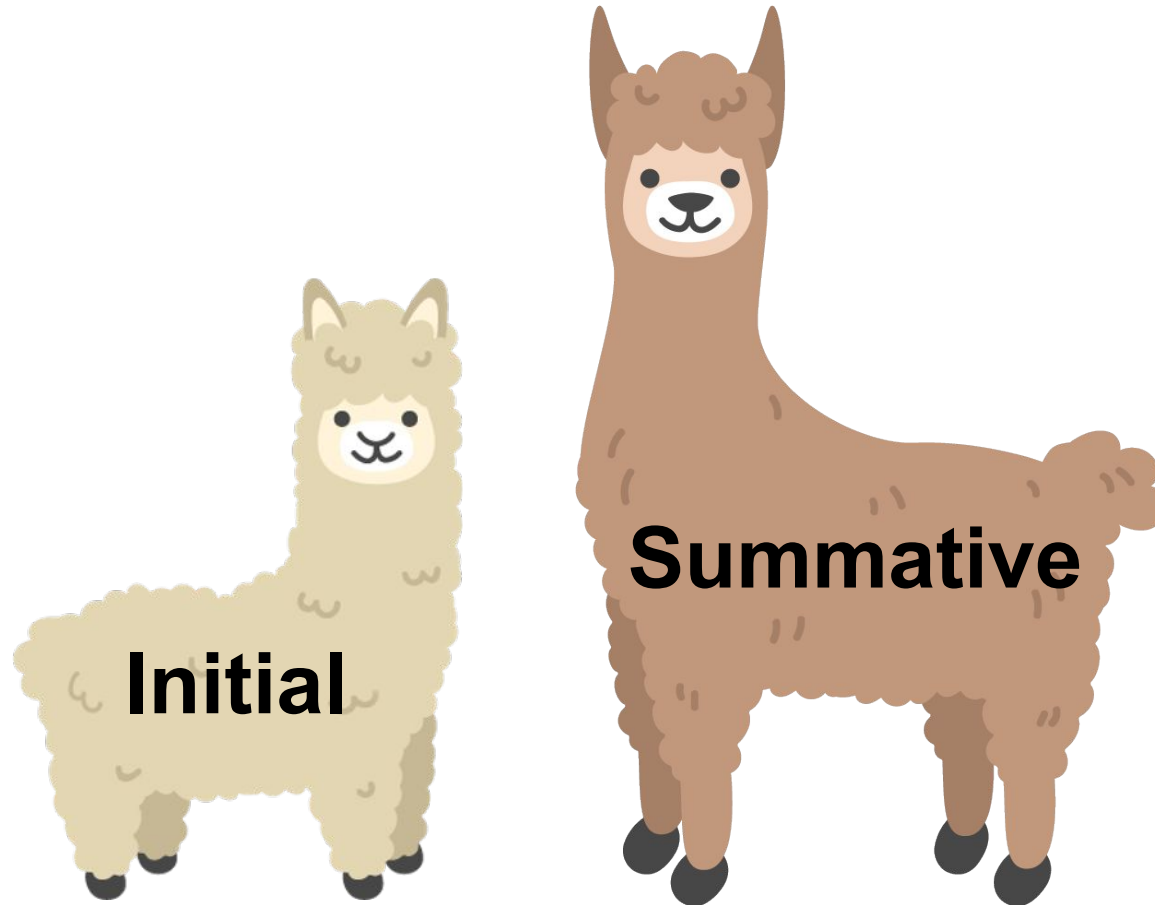
# About the ELPAC (a review)



# El ELPAC consta de dos evaluaciones



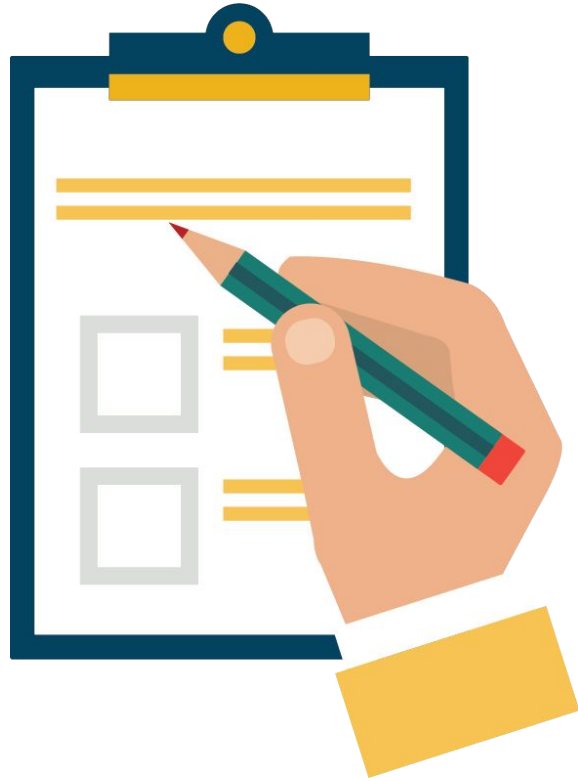
# ELPAC—Two Assessments Initial and Summative





# Quien: Examen Inicial y Sumativo

**ELPAC Inicial**  
Nuevos estudiantes



**ELPAC Sumativo**  
Todos los Aprendices de Ingles



# Who: Initial and Summative

**Initial ELPAC**



**Summative ELPAC**

English learner students



# Encuesta del idioma materno

**FORMA DE ENCUESTA**

Nombre de la familia: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
Código Postal: \_\_\_\_\_

Nombre del niño: \_\_\_\_\_  
Edad: \_\_\_\_\_

**INSTRUCCIONES:**

Esta encuesta es para conocer el idioma que el niño aprendió en casa. El idioma que el niño aprendió en casa es el idioma que el niño aprendió en casa. El idioma que el niño aprendió en casa es el idioma que el niño aprendió en casa. El idioma que el niño aprendió en casa es el idioma que el niño aprendió en casa.

Responda a las preguntas y envíe la encuesta a: \_\_\_\_\_

1. ¿Qué idioma usó el niño cuando nació? \_\_\_\_\_
2. ¿Qué idioma usó el niño cuando aprendió a hablar? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué idioma usó el niño cuando aprendió a leer? \_\_\_\_\_
4. ¿Qué idioma usó el niño cuando aprendió a escribir? \_\_\_\_\_

Gracias por su ayuda en la encuesta. Este es un formulario confidencial. No lo entregue a nadie más.

Nombre del Encuestado: \_\_\_\_\_

100

California Department of Education Form 500-100 (Revised December 2005)

<https://www.cde.ca.gov/ta/cr/el/forms.asp>

# The Home Language Survey

**HOME LANGUAGE SURVEY**

Name of Student: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Age of Student: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_\_ Ethnicity: \_\_\_\_\_

**PURPOSE OF THIS SURVEY**

The California Department of Education (CDE) is interested in learning more about the home language and literacy skills of students. The information gathered will be used to help the state and local education agencies (LEAs) better understand the needs of students who are learning English as a second language. The information gathered will be used to help the state and local education agencies (LEAs) better understand the needs of students who are learning English as a second language.

**QUESTIONS**

1. What language do you speak at home? \_\_\_\_\_

2. What language do you speak most frequently at home? \_\_\_\_\_

3. What language do you speak in your school? \_\_\_\_\_

4. What language do you speak most frequently at school? \_\_\_\_\_

Thank you for your help in this survey. If you have any questions, please contact the CDE at \_\_\_\_\_.

Name of Parent or Guardian: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

California Department of Education Form EL-001, Revised December 2010

<https://www.cde.ca.gov/ta/cr/elforms.asp>

# ELPAC Inicial

## Por qué:



**Para determinar el dominio del idioma inglés de los estudiantes**

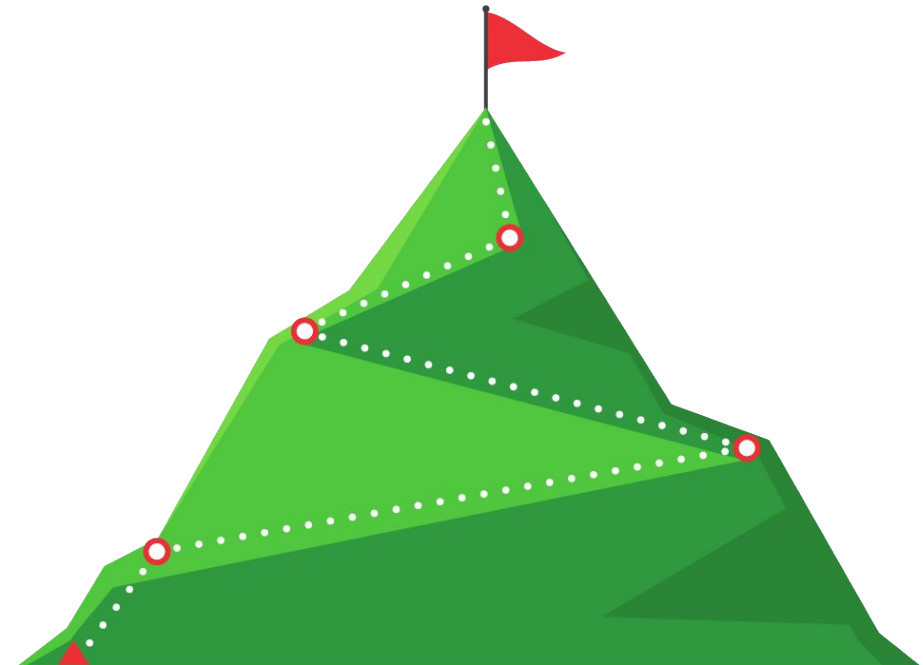
# Why: Initial and Summative

**Initial ELPAC**



**Summative ELPAC**

Reclassification



# Programas para aprendices de inglés de SAUSD



- Inmersión estructurada
  - Idioma de instrucción: Inglés
  - Tiempo designado y también apoyo para entender y comunicar comprensión del contenido
- Programa Dual
  - Idiomas de instrucción: Inglés y español
  - Tiempo designado y también apoyo para entender y comunicar comprensión del contenido

# Programs for SAUSD English Learners



- Structured Immersion
  - Language of instruction: English
  - Designated time and support to understand and communicate understanding of content
- Dual Language Program
  - Languages of instruction: English and Spanish
  - Designated time and support to understand and communicate understanding of content



# Cuando: Examen Inicial y Sumativo

**Initial ELPAC**  
**July 1–June 30**

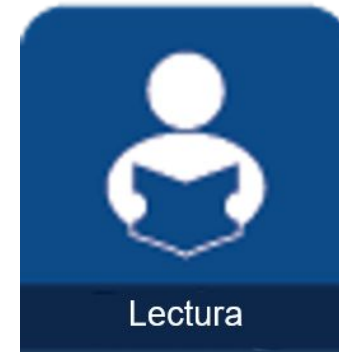
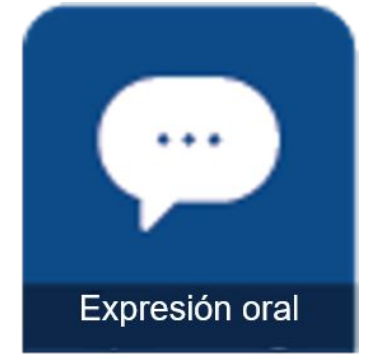
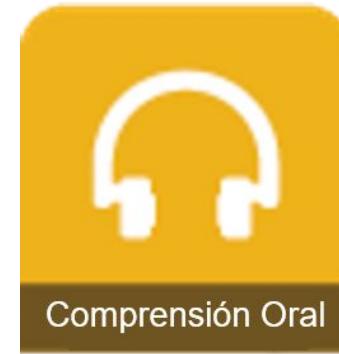
**Summative ELPAC**  
**Feb 1–May 31**

# When: Initial and Summative

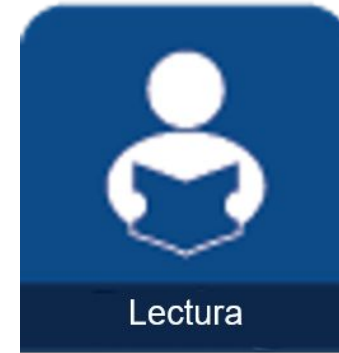
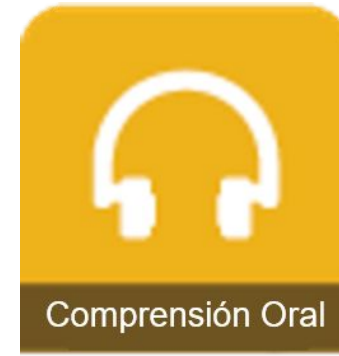
**Initial ELPAC**  
**July 1–June 30**

**Summative ELPAC**  
**Feb 1–May 31**

# ELPAC Sumativo Componentes:



# Summative ELPAC Components:



# ELPAC Sumativo

## Cómo:



- **Informatizado (principalmente)**
- **Es administrado por un Examinador capacitado**
  - **Grupos e individualmente**

# Summative ELPAC

## How:



- **Mostly computer-based**
- **Administered by a trained examiner**
  - **Group and 1-on-1 sections**

# ELPAC Sumativo








## Cómo:



### Administration

## Test Administration Group/Individual

### Test Administration

	K	1	2	3-5	6-8	9-10	11-12
							
Speaking	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Listening	1:1	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 20 students			
Reading	1:1	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 20 students			
Writing	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 10 students		Group Proctor for groups of more than 20 students		

# Summative ELPAC








## How:



### Administration

### Test Administration Group/Individual

#### Test Administration

	K	1	2	3-5	6-8	9-10	11-12
							
Speaking	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Listening	1:1	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 20 students			
Reading	1:1	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 20 students			
Writing	1:1	1:1	Group Proctor for groups of more than 10 students		Group Proctor for groups of more than 20 students		



# ELPAC Sumativo Calificaciones:

- Resultados disponibles a través del portal de padres “AERIES”



# Summative ELPAC Results:

- Results available through the AERIES Parent Portal



# Niveles de los resultados

- Metas
  - '4' – Requisito para reclasificarse
  - Mejorar cada año



Reporting Level	What Students Can Typically Do at Each Level
Level 4	Students at this level have well developed English skills <ul style="list-style-type: none"><li>• They can usually use English to learn new things in school and to interact in social situations.</li><li>• They may occasionally need help using English.</li></ul>
Level 3	Students at this level have moderately developed English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>They can sometimes use English to learn new things in school and to interact in social situations.</li><li>They may need help using English to communicate on less-familiar school topics and in less-familiar social situations.</li></ul>
Level 2	Students at this level have somewhat developed English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>• They usually need help using English to learn new things at school and to interact in social situations.</li><li>• They can often use English for simple communication.</li></ul>
Level 1	Students at this level are beginning to develop English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>• They usually need substantial help using English to learn new things at school and to interact in social situations.</li><li>• They may know some English words and phrases.</li></ul>

Nivel 4  
Bien  
Desarrollado


Nivel 3  
Moderadamente  
Desarrollado

Nivel 2  
Poco  
Desarrollado

Nivel 1  
Comenzando  
a  
Desarrollar

# Results Levels

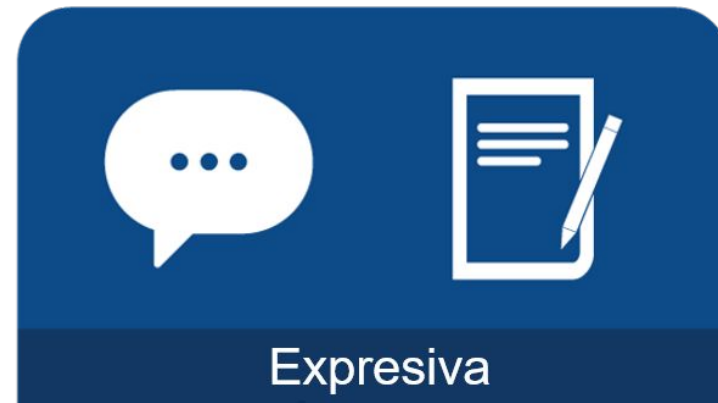
- Goals
  - '4' to reclassify
  - Improve each year



Reporting Level	What Students Can Typically Do at Each Level
Level 4 Nivel 4 Bien Desarrollado	Students at this level have well developed English skills <ul style="list-style-type: none"><li>• They can usually use English to learn new things in school and to interact in social situations.</li><li>• They may occasionally need help using English.</li></ul>
Level 3 Nivel 3 Moderadamente Desarrollado	Students at this level have moderately developed English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>They can sometimes use English to learn new things in school and to interact in social situations.</li><li>They may need help using English to communicate on less-familiar school topics and in less-familiar social situations.</li></ul>
Level 2 Nivel 2 Poco Desarrollado	Students at this level have somewhat developed English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>• They usually need help using English to learn new things at school and to interact in social situations.</li><li>• They can often use English for simple communication.</li></ul>
Level 1 Nivel 1 Comenzando a Dessarrollar	Students at this level are beginning to develop English skills. <ul style="list-style-type: none"><li>• They usually need substantial help using English to learn new things at school and to interact in social situations.</li><li>• They may know some English words and phrases.</li></ul>

# ELPAC Alternativo: Qué

El ELPAC Alternativo mide el dominio del idioma inglés del estudiante a través de su comunicación expresiva (expresión oral/escrita) y receptiva (comprensión escrita/oral).

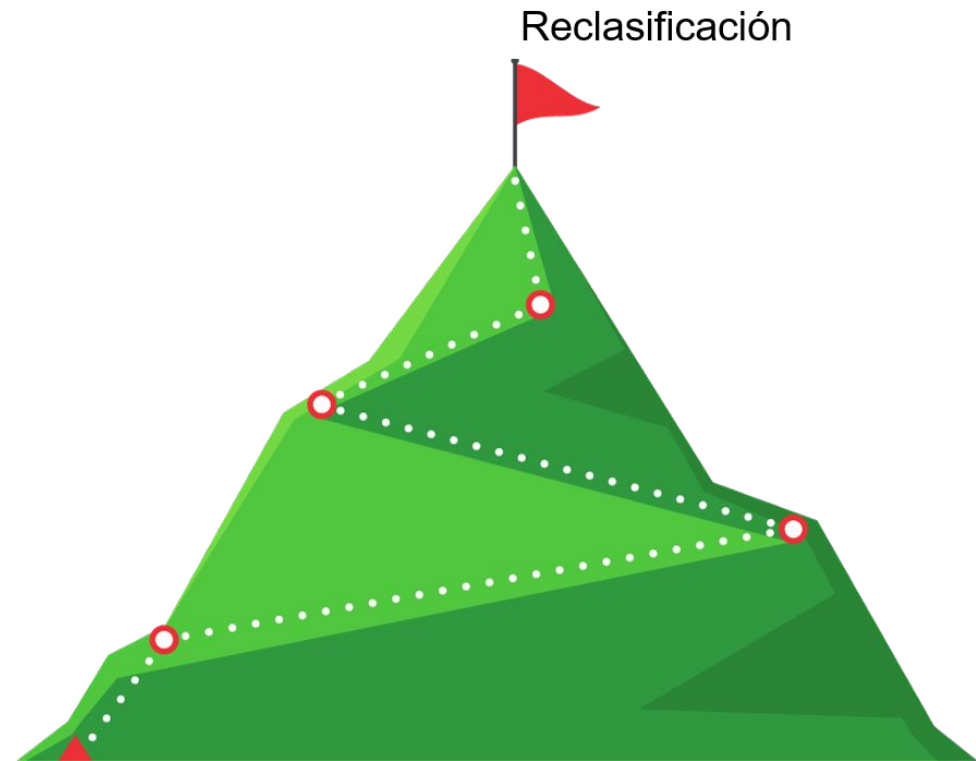


# ELPAC Alternativo: Por qué

**ELPAC Alternativo Inicial**



**ELPAC Alternativo Sumativo**



# ELPAC Alternativo: Quién

**ELPAC Alternativo Inicial**



**ELPAC Alternativo Sumativo**



# ELPAC Alternativo: Cómo





# ELPAC Alternativo: Cuándo (1)



# ELPAC Alternativo: Cuándo (2)

**ELPAC Inicial**  
**1 de julio–30 de junio**

**ELPAC Sumativo**  
**1 de febrero–31 de mayo**

# Criterios de reclasificación



<https://www.cde.ca.gov/sp/el/rd/>

# Como ayudar a su hijo a tener éxito en el ELPAC



# Helping your Child Be Successful on the ELPAC



# Preguntas para el docente de su hijo:

- ¿En qué áreas le va bien a mi hijo?
- ¿En qué áreas podría necesitar mi hijo algún apoyo adicional?
- ¿Cómo puedo apoyar a mi hijo en casa?
- ¿Cómo están apoyando a mi hijo en la escuela?



# Ask your child's teacher:

- In what areas is my child doing well?
- In what areas might my child need some extra support?
- How will my child receive that extra support?
- How can I help support my child at home?



# Ayude a su hijo a tener éxito

- Lea con su hijo
- Pídale a su hijo que le diga lo que ve en la imagen o lo que está sucediendo en la imagen.
- Dé a su hijo oportunidades para usar el idioma





# Starting Smarter



<https://elpac.startingsmarter.org/>

# Ubique más practica:

- Tome un examen de práctica de ELPAC con su hijo en casa
  - <http://www.elpac.org/resources/practicetests/>

# Locate more practice:

- Take an ELPAC practice exam with your child
  - <http://www.elpac.org/resources/practicetests/>

# Obtenga más información:

- Video de información general sobre ELPAC
  - <https://www.elpac.org/resources/videos/>

# More Information:

- Informational video about the ELPAC
  - <https://www.elpac.org/resources/videos/>

¿Preguntas?

